

ثورة نوفمبر في الشعر الجزائري الحديث

The November Revolution in modern Algerian poetry

أ/ د. محمد مرتاض¹

Mortad Mohammed

كلية الآداب واللغات - جامعة تلمسان (الجزائر)

cmortad2002@yahoo.fr

تاريخ الاستلام: 2020/12/15 - تاريخ القبول: 2021/01/27 - تاريخ النشر: 2021/02/24

الملخص: تتناول هذه المقالة جانباً من شعر الثورة الذي أنشده شعراء جزائريون إبان ثورة نوفمبر 1954م، حيث سجلوا في قصائدهم الأفعال

الشنيعية والجرائم البشعة التي اجترحتها اليد الأثمة للمستعمر الفرنسي، فكان نتاج هؤلاء الشعراء سلاحاً معنوياً بالتوازي مع بطولة جيش التحرير في قمم الجبال. وقد أثبتنا نماذج لشعراء طاهم من عنت الاستعمار كل أنواع الحسنة والهمجية، ولكن أولئك كلهم لم يزدحم إلا إصراراً على مواقفهم الوطنية والبطولية، فانطلقت حناجرهم بأناشيد أمدت الثوار بهمة وصبر، وفي الوقت ذاته هزت أركان العدو، وأصابته باليأس والتضعف، وراح يتربص ما ينشر منها ليصادره قبل أن يجرقه لهيب كلماتها، وذلك ما يتجلى في النماذج التي أوردناها لكل من محمد العيد، ومفدي زكرياء، وصالح باوية، وحمود رمضان، والربيع بوشامة، وصالح خريفي، وصالح خباشة، وصالح خباشاش، وعبد القادر السائحي، وهلمّ جراً. والذين تعرضوا في خطابهم الشعري المذكور لقضايا تصف كلها أيام الثورة المجيدة، وتؤرخ لما أصاب الشعب الجزائري من ويلات المحتل الفرنسي وجرائمه، وتتلخص محاور هذا البحث في القضايا الآتية:

أ - قصائد هيأت للثورة. ب - الابتهاج بانديلاع ثورة نوفمبر. ج - الاحتفاء بالمقاومة الشرسة لجيش التحرير الوطني.

د - دور المرأة في إذكاء نار الثورة. هـ - رفض التفريط في شبر واحد من الأرض. و - بشائر النصر.

الكلمات المفتاحية: ثورة - نوفمبر - شعر - جزائر - جيش - انتصار

The November Revolution in modern Algerian poetry

Summary:

This article deals with an aspect of revolution poetry that Algerian poets sang during the November 1954 revolution, as they recorded in their poems the heinous deeds and heinous crimes inflicted by the sinful hand of the French colonialist, so the production of these poets was a moral weapon in parallel with the championship of the National Liberation Army in the mountain tops. The deaf, and we have proven examples of poets who were affected by all kinds of shamelessness and barbarism that meant sustainability, but all of those only increased their insistence on their patriotic and heroic stances, so their throats set off with songs that gave the revolutionaries vigor and harsh, Their pens turned up and recorded poems after poems, which caused the enemy's pillars to shake, and caused him to become despondent and weak, and he waited for what was published to confiscate it before burning it to the flame of its words, and this is what is evident in the examples that we have listed for each of Muhammad Al-Eid and Moufidi Zakaria, Salih Bawia, Hammoud Ramadan, Al Rabeeh Boushama, Salih Kharfi, Saleh Khabasha, Salih Khabshash, Abdelkader As-Saeahi, and so on .. and those who in their aforementioned poetic speech dealt with issues that describe all the glorious days of the revolution and chronicle what afflicted the Algerian people The Frenchman and his crimes, and the axes of this research are summarized in the following issues:

A - Poems prepared for the revolution .. B - rejoicing at the outbreak of the November revolution.

C - Celebrating the fierce resistance of the National Liberation Army.

D - The role of women in stoking the fire of the revolution.

E - Refusing to abandon one inch of the land. And - good news of victory.

Key words:

revolution : November - poetry - Algeria - army - victory.

¹ - المؤلف المرسل: محمد مرتاض ، الإيميل: cmortad2002@yahoo.fr

لقد اندلعت ثورة نوفمبر المجيدة يوم الاثنين غرة نوفمبر 1954م في مختلف الولايات الجزائرية شرقاً وغرباً مع تفاوت في حدتها بين موطن وآخر لدواعٍ منطقية، فإذا كان الأوراس الشامخ أشعلها ناراً محرقة على مراكز الأعداء، فإن جبل أحفير في تلمسان قد أباد أعداء كانوا متعاونين مع الاستعمار، يؤازرونهم بالجوسسة والتعذيب لإخوانهم، فكانت الهجومات المختلفة في كل من تيرني بتلمسان، وزهانة، ووهران، وعين تموشنت، وحمام بوحجر، وحاسي الغلة، وسيق، وهلم جزاً¹، كما طالت الآلة الجهنمية الإجرامية أول شهيد في الغرب الجزائري، وهو البطل أحمد زبانة².

تعريف الثورة:

إن تعريف الثورة للأجيال المعاصرة قد يكون من باب الاستطراد والزيادة، باعتبار أن مدلولها جليّ عندهم، محفور في ذاكرتهم، وقد ازدادوا إلماماً به بعد أن صاروا يشاهدون نشوب حروب هنا وهناك في مختلف بقاع العالم، أو يدرسون التاريخ المعاصر للجزائر، إضافةً إلى الأشرطة السينمائية عن الثورة الجزائرية التي نقلت جانباً من بطولات المجاهدين والفدائيين والمناضلين بعامة، ناهيك فيما تنقله التكنولوجيا الحديثة التي حولت الكرة الأرضية - على شساعتها - إلى قرية صغيرة، ولكن من الجانب المنهجي فقط، نحاول أن نقرب هذا التعريف إلى الأذهان في إيجاز.

أ - لغة:

تُعرف الثورة بأنها «المهيجان، وقد أطلقت في الاستعمال الاصطلاحي الحديث على (المهياج المنتشر)، يُقال: نار به الناس، أي: وثبوا عليه ووقفوا ضده» (عبد الله خلف، 1975، ص 528).

ب. اصطلاحاً:

هي «التغيير الشامل للوضع القائم الذي قامت من أجل تغييره واستبداله بوضع آخر اختارته كبديل أو هدف في حد ذاته» (محمد لحسن زغدي، 1995، ص 71).

فالثورة: هي التمرّد على الوضع القائم سياسياً واجتماعياً وفكرياً واقتصادياً جميعاً، وهذه الكلمة زلزلت عروشاً وهددت ضروحاتاً وغيّرت معالم كانت من قبل راكدة جامدة.

والجزائر تُعدّ مهد الثورات على الطغاة لم يدعن أهلها لمستدر، ولم يستسلموا لطاغية بغى عليهم منذ عهد ماسينيسا وحفيده يوغورطة إلى العصر الحاضر حين مزقوا ستار الفزع والجن، وانطلقوا رافعين الرايات مرددين الشعارات بسقوط المحتلّ الأجنبيّ بخاصّة في انتفاضة الثامن ماي 1945م، وعلى الرغم من بطش العدو وتنكيله بالوطنيين، فإنّ ذلك لم يحل دون مواصلة النضال إلى أن وقع الانفجار الرهيب والزلزال العنيف الذي ارتجّت له جيوش العدو الفرنسي، فما درى كيف يصنع!

وكان بديهياً أن تنلّق حناجر الشعراء الجزائريين مع لعة البنادق والرّشاشات، فيتغنّوا بأجناد الانتصارات، ويخلّدوا معارك وهجمات أتت على ثكنات بكاملها وعلى كتائب برمتها، ولا يُصدّق هذا القول إلا من كان داخل أتون المعركة، أو عاش هذه الأحداث، أمّا الذي يقرؤها فقط، فقد يراها نكتة من نكت المخبولين المعتوهين؛ ولعلّ أنّ هذا الهاجس دار بخلد الشهيد البطل ديدوش مراد الذي سارع إلى القول: «إنّ الشعب سيروي هذه الأساطير عندما تكشف

له اليوم عن مبلغ تفانينا في القتال، وقوة عزائمنا في الدفاع عن بلادنا» (بوالطمين، 1987، ص 23). لذلك كانت مساهمات هؤلاء الشعراء دفعاً وتمجيداً وتحليداً لثورة نوفمبر، وقد توزعت هذه القصائد ما بين مديح لجيش التحرير، والفدائيين، وما بين تمجيد للشهداء، وتسجيل للمعارك والكمائن وما بين الرّفص للإدماج، وهلمّ جزاً...

ثورة نوفمبر والشعراء:

لا ريب في أنه ما من ثورة نالت من الاهتمام والتقدير مثلما حظيت به ثورة نوفمبر، فقد تحدّث عنها الصديق الحميم، والأخ الشقيق، وتغنى بانتصاراتها كثير من شعراء العالم، ولذلك يتعدّد على من يروم الخوض في هذا المجال، أن يُحصي أقلام الشعراء المتغنين بها إحصاءً، أو يعدّها عدداً، وحسبه أن يقتصر على نموذجات تمثيلية في هذا الشأن لا أكثر، وهذا ما فعلناه في هذه المقالة حيث إننا سنقف عند بعض الشعراء الجزائريين الذين أكتووا بلهبيها واحترقوا بلظاها من قريب أو بعيد، فقد ذقت كل أسرة جزائرية شربها، واكتوت ببلوى غائلتها. والشعراء في مثل هذه المواقف المؤلمة أكثر تأثراً وأعمق تألماً، ولذلك انطلقت من حناجرهم زفرات، ومن أقلامهم جمرات، ومن أصواتهم قصائد خالداً، فأكثرنا من الأناشيد والإبداع؛ موازاة مع بطولات المجاهدين في أتون المعارك بين القمم والنجود.

وكانت هذه القصائد فولاداً سحرياً للمجاهدين يستعينون بها على أهوال الحرب، ويتزّمون بإنشادها بين الآونة والأخرى، وكانت أناشيد «قسماً»، و «من جبالنا»، و «نحن طلاب الجزائر»، و «إخواني لا تنسوا شهداءكم»، و «موطني» وهلمّ جزاً... تدفع بالمجاهدين إلى ساحات الوغى وهم مُنتشون فرحون بما سيتحقّق من انتصارات باهرة، ويحدث من تغييرات مُزلزلة، فكانت أصدااء الجبال تردّد معهم؛ وتتناغم مع حماسهم. فشعر الثورة، إذاً، هو سلاح فتاك معنويّ إلى جانب الكفاح المسلّح، وليس هذا مجديداً أو معاصر لثورتنا فحسب، بل لقد كان لهذا النوع من الشعر تأثير في الغازين والفاثحين منذ الجاهلية إلى يوم الناس هذا، ألم يرعّب الرسول (صلى الله عليه وسلم) حسان بن ثابت في إنشاد قصائده تحليداً للغزوات، واحتفاءً بالانتصارات !. فقد ورد في كتب السيرة أنّه (عليه الصلاة والسلام) قال لحسان: «أهْجُهُمْ - يعني قريشاً - فوالله لهْجَاؤُكَ أَشَدُّ عَلَيْهِمْ مِنْ وَقْعِ السَّهْمِ فِي عَلسِ الظَّلَامِ، أَهْجُهُمْ، ومَعَكَ جَبْرِيْلُ رُوْحِ الْفُدْسِ، وَالْقَى أَبَا بَكْرٍ يُعَلِّمُكَ تِلْكَ الْهِنَاتِ»³. فالمنافحة عن الدين والعرض والأرض أمر مشروط في العقيدة الإسلامية ولا جدال فيه، فقد حثّ الرسول (صلى الله عليه وسلم) المسلمين على نبذ الحَوْر والجُبْن إزاء المعتدين، ودعاهم إلى الدّود عن حُرْمَاتِهِمْ بِكُلِّ أَصْنَافِهَا، وبشّرهم بالشّهادة لمن قُتِل دون ذلك، فقال: « مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قُتِلَ دُونَ دَمِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قُتِلَ دُونَ دِينِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قُتِلَ دُونَ أَهْلِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ »⁴. فجهاد الطّعة الكفرة الظالمين لا يجادل فيه أحد من المؤمنين، وكانت انطلاقة ثورة نوفمبر من هذا الإيمان العميق بحقّ الجزائريين في التّنعّم بحريتهم والأمان في وطنهم.

جاء شعر الثورة إذاً، ليعبث الحماس في الصّفوف، ويُجدّد الدّماء في الشرايين، وهذا الخطاب الشعريّ بدوره كانت له تعريفات، وتحدّثت عنه مقالات ومحاضرات، فهو «ذلك الشعر الذي ظلّ، ولا يزال، مهمّازاً يُثير العواطف، ويصقل القرائح، ويحرّك الوجدان في اتجاه الثورة، ويؤضيء الواقع أمام الإنسان العربيّ، ويغرس فيه عادة الرّفص والتّمرد،

والتصدي لكل ما هو سلبى في حياة الأمة، ويمدّه على الدوام بتلك الطّاقة الشعوريّة القابلة لأن تتحوّل انفجاراً في كل لحظة. ومن شأن هذا الفهم الذي نفهم به شعر الثورة، أن يُفصّي أيّ معنى لثوريّة الشّعْر الذي ينحصر في تبعيته لثورة معيّنة...» (حوطش، 1987، ص 15).

ذلك أنّ شعر الثورة ظلّ مُصاحباً لمراحلها، شاداً من أزرها، وباتّاً الحماس المتجدّد في عروقتها. وأذكر أنّنا، ونحن في قمم الجبال وبين الكهوف، كانت تشدّنا إلقاءات مفدي زكرياء الشعريّة، وتبعث فينا الرّغبة في التّضحية من أجل الجزائر، كما كنّا ننتظر وصول جريدة «المجاهد» إلينا في شغف، حتّى إذا تصفّحنا ما فيها من مقالات، وقفنا عند قصيدة شعريّة لثرددها مترمّمين بإيقاعها ومدلولها، وما فتئت أذكر كثيراً من أبيات شاعر الثورة مفدي زكرياء التي كانت تترنّن بها الجريدة المذكورة، فهذا الشّعْر هو معركة أخرى شرسة ضدّ عدوّ متعجرف ظالم له دور في قدح زناد الثورة، والشّد من أزر المقاتلين «نافحاً فيهم روح الإصرار والتّحدّي والصُّمود. ذلك لأنّ صوت هذا الشّعْر قد بقي ممتداً متصاعداً في تفاعل كبير مع أصوات الرّصاص المفتوحة في جبال الأوراس، وسهول الجزائر، وغيرها من النّقط الملتهبة الأخرى» (حوطش، 1987، ص 15).

ومثلما أشرنا إليه سابقاً، فإنّ العالم كلّهُ تقريباً، ولاسيّما العربيّ منه، كتب عن ثورة نوفمبر أو تغنى ببطولات أبنائها وبسالتهم، وقد أحصى عثمان سعدي عدداً من الشّعراء العرب الذين اهتزّت أريجيتهم فتفجّرت قرائحهم بقصائد وقصائد، وهو ما مكّنه من جمع (254 قصيدة) عن الثورة الجزائريّة لشعراء أشقّاء من العراق وسورية ومصر⁵، إضافةً إلى قصائد أخرى من السّودان والمغرب وتونس، وسائر الأقطار العربيّة ممّا يحول دون إيراد تفاصيلها كلّها. ذلك أنّ مصاحبة الشعراء للثورة دفعهم إليه إلهامها لهم، وانتشأؤهم بانديالها ضدّ الطّغاة المستدمرين، فكانوا نتيجة لذلك يجدون متعة في الحديث عنها لا عناءً ثقيلاً كما هو الشّأن في نظم موضوعات تأتي لذّتها فوق الخاطر، على حين أنّ الأمر مختلف هنا، لأنّ هذه المصاحبة حقّقت مُتعتين: «متعة الفنّ الشعريّ بخياله وتصويره وموسيقاه، ومتعة الموضوع بزخمه وهوله وروعته التي تركت آثارها في نفوس الجزائريّين، ونفوس غيرهم من العرب المسلمين والأجانب أيضاً»⁶.

وأؤكّد أنّه يتعدّد على من يريد الإلمام بشعر الثورة أن يُحصي كلّ الشّعراء الجزائريّين المحدثين الذين نظموا قصائد فيها، مثلما أشرنا إليه كذا مرّة، وإن تفاوتوا دلالةً ومدلولاً، ولكنّ المنع المنطقيّ هذا لا يحول دون إيراد بعض الأمثلة ممّا تغنى به بعضهم، فقد أنشد لها كلّ من محمد العيد، وحمود رمضان، ومحمد الأخضر السّائحي، ومفدي زكرياء، وصالح خرفي، وصالح خبشاش، وعبد القادر السّائحي، وسعيد الزّاهري، وصالح خباشة، وغيرهم.

وقد تعدّدت موضوعات ثورة نوفمبر تبعاً للأحداث التي هيأت لها، أو التي أنتجت بالتّوازي معها، وأهمّ القضايا التي عالجناها في هذا البحث هي:

أ - قصائد هيأت للثورة.

ب - الابتهاج بانديال ثورة نوفمبر.

ج - الاحتفاء بالمقاومة الشّرسية لجيش التحرير الوطني.

د - دور المرأة في إذكاء نار الثورة.

هـ - رفض التفريط في شبر واحد من أرض الجزائر.

و - بشائر النصر.

أ - قصائد هيأت للثورة:

إنّ الشعراء أكثر حماساً وأعمق إحساساً وأصدق تعبيراً عمّا يُخالج المجتمع من أفكار، وما يكتنف طبيعته من أسرار، فالشاعر بما أوتي من حدس ينظر دائماً إلى ما وراء الواقع، ويتطلّع بحاسته السادسة إلى آفاق تغيب غالباً عن الإنسان العاديّ، وهو حال الشعراء الجزائريين الذين رفضوا الأمر الواقع للمحتلّ، ولم يهنوا أو يستكينوا إزاء جبروته ؛ بل رفعوا راية الشعر في وجهه، ونظموا قصائد حثّوا فيها الشعب على المقاومة والاستبسال، ورفض كلّ مخطّط للإدماج ؛ ودفعوا به إلى انتفاضة حقيقية لا تبقي له أثراً ولا تذر، وقد أهاب الشاعر محمد اللقاني بن الشيخ بيني الجزائر إلى نبذ النوم والاستكانة للمحتلّ، وإعلان الثورة الحمراء عليه حامياً وطيسها، فقال:

لقد أغلت بحبل الجهل أيدينا	بني الجزائر هذا الموت يكفيننا
كل اللذائذ حيناً يقتفي حيناً	بني الجزائر هذا الفقر أفقدنا
في سوء مهلكة عمت نوادينا	بني الجزائر هذا اللهو أوقعنا
دون البرايا. عيوب جمعت فينا	بني الجزائر ما هذا التقاطع من
يا رب رحماك هذا القدر يكفيننا	فقر!! وجهل!! وآلام ومسغبة

7

فهذا الخطاب الذي تكرر بوساطة النداءات التي جاءت تترى يحمل إباءً ويتبحس حرقه لما آل إليه الوطن وأهله متجاهلون، فحياتهم تجهيل وتفكير وتشريد وتحقير، وهذا كله وقود للانفجار في وجه المستدمر وإذاقته الموت الزؤام. ويخصّ في أبيات أخرى على نبذ الفرقة والجنوح للشعر الغزليّ الأجوف الذي يكتنفه خيال مغرق في الابتعاد عن الواقع والاشتغال بدلا من ذلك بحماية الوطن والدود عنه بشعر لا تزمت فيه ولا ابتعاد عن احتضانه، فقال:

ألا فدع التغزل في غوانٍ	فتلك طريقة المستهترينا
وما شأن المدامة في كؤوس	بها تستنزف العقل الثميننا
فمن صوت البلاد لنا نداء	يكاد المرء يسمعه أنينا

8

وكان من الذين عملوا على الدفع بالشعب إلى الثورة على المحتل البغيض أيضا الشاعر حمّود رمضان الذي صرخ في ألم وتأثر عبر ما أودعه في قطعته الحزينة، فقال :

أبيها الصّاحكون والشّعْبُ باكٍ	من صُروف به تُشيب الجنينا
ذاب قلبي ومات جسّمي شهيداً	من هموم تنهال كالغيث فينا

يا إلهي، وأنت تعلمُ سرِّي
يا حبیب القلوبِ مهلاً فإني
بيّن قومي صرّت الغريب الحزينا
عجل النَّصر للبلاد فإننا
لمهاوي البلا نُساقُ عزينا
بالفداء لا أكونُ عنك ضينا

إنه الشاعر الثائر في خطابه وفي شخصيته على الأوضاع المزرية التي كان شعبه يحيا في جحيمها؛ فهو، وإن لم يمهل الأجل ليشاهد آلاف الفظائع والجرائم التي اقترفتها الاستدمار الفرنسي في حقّ الجزائر وأبنائها، فإنّ ما رآه إبان حياته القصيرة كان كافياً ليدفعه إلى الثورة عليه، وعقد الأمل العريض على المستقبل، وهو كله تفاؤل بالنصر وتحرير الوطن من أيدي الغاصبين المحتلين، لذلك أدرجنا شعره هنا، كما لو أنه كان غداة الثورة الكبرى.

ومن شعر الشهيد الربيع بوشامة أبيات من قصيدة يفضح فيها الاستدمار الفرنسي ويسخر من ادّعاءاته الرأفة والرحمة؛ متظاهراً بذلك مع الحيوان، ميد أنه حين يتصل الأمر بالإنسان الجزائري تراه يتعالى ويتجبر ويطبّق مختلف الطرائق الجهنمية في التعذيب والتنكيل، من غير مراعاة لمزاعمه التي يُعطيها بالعطف على الحيوان، وكأنّ الذئب أو القطّ أو الفأر أفضل وأولى من الإنسان، وهذه مصيبة المحتلّ الذي لا يرعوي أن يرتكب الجرائم ويبيد الآلاف والملايين من غير اعتبار لهم، والأبيات مع ذلك ليس فيها ذلك الصّوت المجلجل الذي لمسناه في التماذج السابقة، وإنّما جاءت تحمل تساؤلات وتعجبات لا تكاد تمزّ العدو، عبر كلمات خالية من الشعريّة؛ مثل قوله:

كيف ادّعت الرفق بالحيوان
وتسطلو على المستضعفين بقوة
وطلبك تعنو في بني الإنسان
وتنديهمم بؤساً وكلّ هوان
وتسيل أنهار الدماء من غير ما
رُحى، وأنّ العطف من ذؤبان
وتبيد أحرار البلاد وتعدي
جهرّاً على حرّية الأوطان (فنان، 1994، ص243)

وللشاعر محمد العيد آل خليفة قصائد قالها قبل الثورة يفضح فيها جرائم الاستدمار الفرنسي، ويشرح أفعاله الحسيسة التي اقترفتها في حقّ الشعب الجزائري الذي يدعوه إلى المقاومة عبر قصيدة نظمها إبان أحداث 8 ماي 1945م¹⁰، فقال:

أأكنتم وجددي أو أهدئ إحاساسي
وأزقب ممّن أحدثوه ضماده
وتامن ماي) جرّحه ما له آسي
وهم في جمّاح لم يميلوا لإسلاس
له مرهماً منهم، سوى العنّف والباس
بأحداث سوء وقّعها مؤمّ قاسي
ويؤذى بلا ذنب على أعين الناس
فيا لجريح ظلّ ينكأ جرّحه

ويا لضعيفٍ في الشُّعوبِ مُعَدَّبٍ

غدا تحت نيرِ الظُّلمِ مُنْحَنِي الرِّاسِ

يُضِحُّ وَيَسْتَعْدِي بِغَيْرِ نَتِيجَةٍ

وَيَشْكُو بلا جَدْوَى إلى غيرِ إِحْسَاسِ

11

ونقف تارة أخرى مع أمير الشعر المغاربي محمد العيد آل خليفة لأننا ما نظن أن شاعراً مثله لا يتغنى بالثورة، وهو الذي اكتوى بلظى عذابات الأعداء، وطالته إهاناتهم المتكررة له، ومسته اعتقالات وتضييقات، ولكنه ظل ثابتاً كالأساس، شامخاً كغصن شجرة سرو في قمة جبل إزاء العواصف الهوجاوات، ثميلة يمنة ويسرة ولكنه يعود إلى شموخه واستمساكه بموقفه البطولي ضد الدخيل الأجنبي.

وقد حفل ديوانه بعشرات القصائد التي تمجد الوطن وتبجل الثورة حتى قبل تفجيرها، وبالرجوع إلى هذا الديوان يتجلى أنه أنشد قصائد فيها دعوة إلى الثورة وتوطئة لها في محافل ثقافية مختلفة مما جرّ عليه نقمة الاستعمار، وتسبب له في الاعتقال والإبعاد كذا مرة. بيد أنه ظلّ وفيّاً لأمته وبلده، وما سجّل التاريخ عليه أنه كان من المرجفين ولا من المرتجفين إزاء جبروت الطغاة الفرنسيين، بل إنه أعلنها حرباً ضدهم منذ أن تفجرت موهبته الشعرية، فقال دون مراوغة أو تملل داعياً غيره من المبدعين والتبرين في المجتمع إلى الالتفاف حول شعبهم ومشاركته الأفراح والأتراح؛ فقال:

قف حيث شعبك مهما كان موقفه

أولاً، فإنك عضو منه منحسّم

تقول أضحي شتيت الرأي منقسماً

وأنت عنه شتيت الرأي منقسّم

فكن مع الشعب في قول وفي عمل

إن كنت بالرجل الشعبي تتسّم

ولا يرقك شفيف الذات مائعها

كالماء في وجوه الناس ترتسّم

أعدى عدى القوم من يُعزى لهم نسباً

ويسمع القدح فيهم وهو يتسّم!

12

قد تكفي محمد العيد هذه الصرخة عبر الأبيات التي دعا فيها غيره من المبدعين والمفكرين والمتنوّرين وسائر الطبقات الاجتماعية إلى مساندة شعبهم والدود عنه والتصدي بدون هوادة إلى خبث المعتدي وآرائه المسمومة، فهو يرفض كلّ امرئ لا مبالٍ يظلّ متفرّجاً من بعيد على ما يحدث لأمته، ويُبصره بضرورة الانتماء الحقّ لوطنه وليس الاعتزاء الشكلي الذي يحشر نفسه في زمرة شعبه وهو غير مكترث بما يُصيبه ويُعنيه، لأنّ المواطن الصادق هو الذي يكون معه قولاً وعملاً لا تفرّجاً وابتعاداً.

ب - الابتهاج باندلاع ثورة نوفمبر:

لقد سيطر الأمل على الشعراء الجزائريين واستبشروا بولادة فجر جديد عمّ ضياؤه مختلف جهات الوطن، وانطلقت مواهبهم الشعرية من قيودها لتتغنى بوشوك الخلاص من المحتلّ الظالم الذي لم يرحم صغيراً ولا كبيراً ولا شيخاً ولا رضيعاً، ومن الشعراء الذين احتفوا بها، يرد اسم الشاعر صالح خريفي الذي خصّ شهر نوفمبر بتحية خاصة، وآثره على سائر الشهور الأخرى، لأنه هو الشهر الذي جاء فيه الحقّ وزهق الباطل، وهو الشهر الذي فضح دسائس فرنسا

المغتصبة وجيشها المنحدر ببطولات المجاهدين وتضحيات الشهداء، وانصهار الشعب في بوتقة واحدة؛ ولذلك يُعلن معانقة هذا الشهر واحتضانه فيقول:

بايَعْتُ من بين الشُّهور نَفْمِبراً
ورفَعْتُ منه لصوت شعبي منبراً
شهر المواقفِ والبُطولةِ قِفْ بنا
في مَسْمَعِ الدُّنيا وسجِّلْ للورى
فلأنت مَطْلَعُ فجرنا وزنادُ بُرْكا
نِ، أثرتَ كمينه فتفجّرنا

دَوْتُ بمطلعك الخصبِ رِصاصةً
فاهتَزت (البيضاء) وانتشت الذرأ
وانداح فجرك عن مَصَبِّ من دم
ر، فانتعش الحديدُ وأزهرا

قدسْتُ فيك النارَ تلتهمُ الدُّجى
فتُحيل ظلمتهُ لهيباً أحمرأ

قدسْتُ فيك الموتَ مُفتخراً بمن
يعلو المفاصلَ كي يتيهَ ويفخِ—را

(خرفي، 1968، ص 169)

وللشاعر خرفي قصائد عديدة ضمها ديوانه (أطلس المعجزات) تتفجّر كلّها فخراً بالثورة وتفصح جرائم الاستعمار الفرنسي، وتتغنى ببطولة الشعب الجزائري ذكراً وإنثاً وشباباً وشيباً، وهو في الأبيات الآتية يجأر بثورته ضد المحتل، ويذكره بهزائمه كي يحفرها في ذاكرته السوداء، وينشرها في صفحات تاريخه الملوّث بالاندحار والانكسار، فيقول:

لَهْبٌ يعتلي، وخصمٌ يئنُّ
مَنْ يرد العذاب عنه ويخنو
سنواتٌ في إثرها سنواتٌ
وجباهُ الطُّغاة للنار تَعنو
ثورة كالأتون فتكاً، فويلٌ
ودمارٌ على الذي منه يدنو
كم أطاحت بقائد ووزيرٍ
وتداعى بها إلى الأرض رُكنُ
أين (مولي) وأين منه (منوري)
أين من يُظهر العدا، أو يُكنُّ

13

14

حُلْمٌ ساقه الدُّجى فتلاشى
وتملّى بطلعة الصّبح جفُنُ

إنّ (خرفي)، وهو الشاعر الملتزم الذي شرب من محن الثورة حتى فاضت كأسه، ورأى بأمّ عينيه ما قامت به جيوش الاستعمار من تخريب وتدمير وتقتيل وتشريد لم يعرف فمه الابتسامه، لأنّ النشوة إزاء ما يحدث في بلاده خيانة، ولذلك كان متجهماً في هذه الأبيات غاضباً نائراً مُدكراً المحتلين بهزائمهم المنكرة التي تلقوها على أيدي أبطال جيش التحرير، ممّا أدّى إلى إسقاط حكومات لهم توالياً تناثر وزراؤها كأوراق الخريف، ويُذكرهم بأسماء (عظماهم) الذين انتفضوا وأرغوا وأزبدوا، وزعموا أنّهم سيُجهضون ثورة نوفمبر في ربع ساعة، فإذا هم الذين يُكَنسون ويُقَصون من الساحة قبل الأجل المحتوم!.

15 الذي يقول:

ومن الذين تغنّوا بنشوب نار الثورة أيضاً أبو القاسم سعد الله

كان حُلماً واختماراً

كان لحناً في السنين

كان شوقاً في الصّور

أن نرى الأرض تنور

.....

غير أن اللّيلة الغراء شقّت عن بطولة

والنداء الحرّ قد هزّ الرجولة

والشتاء السّادر المّفور قد عاد ضرام

والولاء الوافر المخدور قد عاد انتقام (نائر وحب، 1967، ص 32-34)

فأبو القاسم سعد الله جدّد في القصيد كأنّه يشير بذلك إلى أنّ هنالك ثورة في كلّ شيء، أو أنّ الثورة الشعريّة ما ينبغي لها أن تتخلّف عن الثورة المسلّحة، فجاءت قصيدته خفيفة راقصة تُنشد بلا مُعانة، وتتابع فيها الأفكار دون تعقيد باعتماده على الإيقاع الرّاقص الذي يهزّ الأسماع في الأبيات الأولى، قبل أن يتغلغل في الصّور التي وسمت الأبيات الباقية، حينما تحوّل الشتاء البارد إلى جحيم تتلظى ناره لتحرّق أعداء الحرّيّة والأمن، وليتحقّق الظّفر على العدو وانتحاره المحتوم.

والواقع أنّ الفرّج بانفجار الثورة هو القاسم المشترك بين الشعراء الجزائريين الذين هلّلوا وانتشوا؛ منهم أبو القاسم خمار الذي قال:

وثار القَدَر

وقامت زوابعه الهائجة

تصارع أيّامنا الهاجعة

وفتحت عيني فكان الظلام

ولم أر غير الضّبّاب الكثيف¹⁶

هي طبيعة الشعر الثوريّ الذي جاء على هذا النّسق المتتابع، كسر أصحابه الأوزان الآلية التي سادت الشعر الجزائريّ قبل هذه المرحلة، فكأنّ التّجديد في الشعر هو تعبير عن التّجديد في الحياة، أو هو انعكاس لما آلت إليه، وهو ما يُترجمه هذا النّصّ الذي أسند الثورة للقدر، ولا أحد بإمكانه مصارعة القدر أو مخالفته أو الحيلولة بينه وبين ما يحدث؛ هذا القدر الذي نثر زوابعه الهائجة في كلّ البيوت والأسر لتوقظ السّاهين الغافلين، ومنهم الشّاعر الذي فتح عينيه بعد أن تناهى إلى أسماعه الصّخب المهول، فلم يُبصر إلّا الدّجى يسدل ستائره على الكون، ثمّ رجّع البصر فلقه ضباب كثيف، وهذا الضّبّاب الذي أضاف له صفة (كثيف)، هو رمز للأدخنة التي انتشرت عبر أرجاء الوطن، وهو أيضاً رمز

لتلك الليلة الحالكة الداجية من أيام نوفمبر، حيث الخوف يُلَفّ الجبال والسهول والروابي، ولم يكن هنالك إلا ضراغم أو ضبارم، فهم قد آمنوا بالانتصار، وقروا التصدي لكلّ التعالب التي احتالت على عرائنهم فحاولت اتّخاذها أوجاراً لها!. ومن الشعر الثوريّ الجزل الذي ضمّنه صاحبه صوراً من صور الوصف للابتهاج بالثورة ما تعنّى به الشاعر الطيّب محمد الصالح باوية¹⁷ في قوله:

دَمَدَمَ الرَّعْدُ وَهَزَّتْنَا الرِّيَّاحُ
حَطَّمُوا الأَغْلالَ، وَامْضُوا للسِّلاحِ

18

يا فرنسا اشْهَدِي اليَوْمَ الأَخِيرَ

حَطَّموها، وَاهْتَفُوا مِلءَ الأَثِيرِ

هما بيتان من قصيدة للشاعر نُعْيان عن الباقي من الأبيات، فهما يحملان صورة مدوية للثورة ضدّ المحتلّ الدخيل عبر كلمات مجلجلة تَرَدُّدُها زلزال رهيب للعدوّ، فالرّعد يتلوه الطوفان الذي يجرف كلّ ما يُصادفه في طريقه، والرّياح العاتية تأتي على الأخضر واليابس وتكسّر كلّ من يحاول التصدي لضرباتها الشديدة. ويأتي فعل الأمر ليعبّر بوضوح عن دعوة الشاعر إلى حمل السّلاح، والمضيّ في الكفاح، وتحطيم الأغالل والقيود، وحينئذ يخلق أن تُنشد أناشيد الانتصار على فرنسا وإرهابها بأنّه قد انتهى جثومها على أرضنا الطاهرة، وأنّه قد حام حين ارتحالها عنّا إلى الأبد!. ويصرخ الشاعر صالح خباشة¹⁹ في وجه فرنسا الحالك وفي وجه أعداء الجزائر قاطبة بقصيدة عنوانها: «صرخة نائر»، موظفاً فعلاً طلبياً «اسمعوها»، وكأنّه يريد أن يستقطب الأنظار نحوه قبل أن يكشف عمّا وراء فعل الأمر، فيحدّد مدلول عبارته بأنّه يريد صرخة الثّوار، وهدير المدفع والرّشاش، لأنّ الاستعمار الفرنسيّ وأعدائه من الحلف الأطلسيّ لم يُبالوا بالكلام، ولم يصغوا للنداءات المتكرّرة التي حاولت أن تدفعهم إلى مغادرة أرض الجزائر، فجاء الرّشاش والرّصاص والمدفع ليرغمه على الانجلاء إلى ما وراء البحار، فالشّعب الجزائريّ قد انتفض انتفاضة الأبطال، وآمن بوحدته وانتصاره، ويُقسم الشاعر بثأره حتّى لا ينسى، وأنّه سيظلّ متابطاً سلاحه إلى أن ترفرف الراية الحرة خفاقة في كلّ شبر من أشبار الجزائر، كما أنّه يبعث اليأس في نفوسهم بأنّهم لن يبقوا في أرض الجزائر من الشّمال إلى الجنوب، وأنّ عليهم أن يفتروا بجلودهم قبل أن تحرقهم نار الثّورة التي انتشر لهيبها في كلّ مكان، ولن نُحمد إلا بعد تحقيق الهدف الذي من أجله تفجّرت وفي سبيله اتقدت، فيقول:

صرخة المدفَع والرّشاش هادر

اسمعوها صرخة من كلّ نائر

غاية الثّوار في أرض المفاخر

وحدة الفُطر وشعبي في الجزائر

أنا دون النّصر لا نُحمد ناري

أري

يا بلادي أنا أقسمت بث

لن تمُدّوا يدكم نحو الصّحاري

لن تمسّوا اليوم بالتقسيم داري

لن تنالوا أيّ شبرٍ في الجـ————— زائر

فاسمعوها صرخة من كلّ نائر

(خباشة، 1970، ص164)

وتاريخ الثورة مسطور في ديوان حباشة، حيث أوضح في مطلع قصيدته «صرخة الحر» بأنه أنشدها في ديسمبر من عام 1954م²⁰، والتي يقول فيها:

يا فرنسا، هل خرسَت اليوم عينا
كنتِ جدلى كـفـراشٍ يتغنى
أم تلقيتِ جـوايي عمليا!
لا يرى النَّارَ له مـوتاً وحيًا
فلقد دُقتِ جحيمي ولظاها
وسأصليكَ صباحاً، وعشيًا
نصحتُ منـكِ جلودٌ، بدليها
فسعيري - إن تغافلتِ - مُهييـا

(حباشة، 1970، ص164)

هو إعلام لفرنسا وتحذير لها، وتذكير بمزائنها المنكرة التي كثيراً ما تكبدتها إبان الثورات السابقة قبل ثورة نوفمبر، ومع ذلك لم تُجد فيها الدروس التي لُقت، وهي ما تبرح مُصرّة على التظاهر بقوّتها وصلفها؛ متجاهلةً التاريخ الأسود لجرائمها، بيد أن هذا لن يزيد لها إلا دحراً وانكساراً وحيبةً وإحباطاً، فقد انبرى الشعب بمختلف مكُوناته لها، وعزم على قهرها وإجلائها إلى غير رجعة.

ولحمد العيد قصائد تمجد الثورة إثر اندلاعها، وهذا ليس بغريب عليه، لأنه تشرب الوطنية منذ نُعومة أظافره، وظلّ الحارس الأمين للأمة يُحارب الطغاة والمترفين؛ مثلما أسلفنا، ويُنافح عن اللغة العربية والإسلام، وينبذ كلّ تفرقة أو تشييت للأمة، وقصائده الثورية تتوزع زمنياً قبل الثورة وبعدها، وقصيدته (ثامن ماي) التي غدت أنشودة يترنم بها كلّ غيور على وطنه وأمتة قد حملت في مضمونها ما يحث على الثورة، ويهيئ لقيامها، إلى جانب قصائد أخرى أنشدها قبل الثورة، أمّا في أثناء الثورة، فإنّ لسانه ظلّ يلهج ببطولة أبناء الجزائر وانتصارهم الباهرة على جيش العدو وأعدائه؛ وكان محمد العيد من السباقين للاحتفاء بها والتأريخ لأحداثها وذكر الدواعي التي فجرها الشعب من أجلها، ووجه خطابه المشحون بالغضب والتهديد لفرنسا الاستدمارية فكان مؤزحاً لها مخلداً ما حدث في أثنائها، فيقول:

زحفنا عليها نذري بعنادها
وفي النار والبارود أبلغ حجة
وبالنار والبارود نصهره صهرا
تردُّ بها الدعوى على من طغى كبرا
صبرنا على المكروه حتى أمضنا
ودقنا من الإزهاق ما يفلق الصخرا
وما زاد إلا في العرور به سكرًا
فلمّا أبى إلا العتو عدونا
بجد المواضي، فازعوى وصحا فكرا
نحضنا إلى الغارات نمحو غروره

21

ويأتي الآن دور أعظم شاعر عرفته الثورة حتى تُسب إليها وتُسبت إليه، ولا ينتظر المتلقي طويلاً ليستكشف وحده من هو؟ .. إنّه الشاعر مفدي زكرياء الذي التحم شعره مع الثورة واصطبغ بها، حتى غدا أشهر من نار على علم في الأقطار العربية كلّها، فقد أوتي صوتاً جهوريًّا ووهب إلقاءً مجلجلاً يزلزل السامع، ومُنح موهبةً شعريةً غطت على كلّ

الشعراء الجزائريين في هذا المجال الثوري، وما نحسب أن أحداً يُصارعنا في هذا الحكم أو ينقض رأينا بمن في ذلك الشعراء أنفسهم.

وهذه الشهرة الواسعة للشاعر جعلت اختيار أبيات من ديوانه الذي ينوب اسمه عن محتواه: «اللهب المقدس» مستعصية، ولكن هذا لا يحول دون أبيات من ديوانه الذي استفتحه بكلمة يقول فيها: «ديوان اللهب المقدس الذي طُبِعَ عام 1961 - والمذابح على أشدها - أنصع وجه مشرق بثورتي الانعتاق، والانطلاق، بمواكبته خطوة خطوة مختلف أحداث الجزائر الثائرة» (مفدي زكرياء، 1973).

ومن شعره في الديوان المذكور قصيدته العصماء التي أنشدها بمناسبة ذكرى احتلال الجزائر عام 1959م يفضح فيها المستدمر الفرنسي، ويُلقي أسئلة أمام محكمة الخيال، ظلت عالقة عملياً ولكنها أُجيب عنها ضمناً، عنوانها: «وتكلم الرصاص جلّ جلاله!!» تلقه الحيرة مما يرى ويُشاهد، ليس في نفسه، ولكن مما يجري، فالأكباد انفطرت، والقلوب من بواطنها انتزت، والرؤوس انحصدت، وهذه الحالات حدثت فأحدثت لهيباً متقدماً وأجيج نار مشتعلاً حتى تساءل في تعجب: أهذه جهنم فغرت فاهها، أم زلزال إلهي رجّ هذه الأرض فزلزلت زلزالها؟! يقول فيها:

أكبأذ من..؟ هذي التي تنفطر؟
ودماء من..؟ هذي التي تنفطر؟

وقلوب من..؟ هذي التي أنفأسها
فوق المذابح للسماء، تنعطر؟

ورؤوس من..؟ تلك التي ترقى إلى
جبل المشانق، طلقةً تبتخر؟

ومن الذي..؟ عُرضَ الجزائر شبّهها
من كلّ شاهدةٍ، لظىً تتسعر؟

أجهنم.. هذي التي أفواهاها
من كلّ فجٍّ، نعمةً تنفجر؟

أم أرض ربك زلزلت زلزالها
لمــــ طغى، في أرضه، المستعمر؟

(مفدي زكرياء، 1973، ص 133).

ثم ينقل التساؤل نحو الجزائر ليربط كل ما سبق بها، فهل هي التي تميزت من الغيظ؟ أم أحرارها الذين أهينوا في كراماتهم وأعراضهم ذكروا ما سامهم من المحتلّ الجائر فقرروا أن يثوروا؟!.

ومن هذه التساؤلات يُفصح عن السرّ، وما هو بسرّ، بأن أرض الجزائر وسماءها تحالفا على دحر العدو فكان التّجيع الأحمر هو الشّهادة، وقرّر جبل «الأطلس الجبّار» الجهاد فاندكّ بقوّته وصلابته جيش «الحلف الأطلسي» المتغطرس المتعجرف هو وعُدته وعدده، وحينما شمر الشعب على بكرة أبيه إلى الجهاد، تكلم الرّشاش فتعطلت كلّ لغة أخرى مما أحدث رجرجة في الدّنيا وصخباً وجزعاً لعبوديّة الاستدمار وقيوده، فقال:

عَضِبُ الجزائرِ ذاك..؟ أم أحرارها
ذكروا الجراح، فأقسموا أن يثاروا

و«الأطلس الجبّار» بثّ قراره
فاندكّ منه «الأطلس» المتجبر

والشعبُ أسرعٌ للشّهادة عند ما
ناداه (عقبه) للفداء و(حيدر)!

وتكلّم الرّشاش، جلّ جلاله .. !!
فاهتزتّ الدّنيا، وضجّ النّيبّر
(مفدي زكرياء، 1973، ص134).

وأُنشد في مهرجان شباب الجزائر في شهر أوت 1960 قصيدة ذكّر فيها الحضور بواجبهم نحو بلدهم، وسرد عليهم جانباً من معاناة شعبهم مع المحتلّ البغيض، وما اقترفه من جرائم لا تُصدّق في حقّ الأبرياء، وأوصاهم بضرورة ترداد ذكر الثّورة وأحداثها فيما بينهم وفي أقسامهم لتظلّ ملاحمها ماثلة في نفوسهم، فشعبهم قد عانى الويلات من المحتلّ المتسلّط، وتبّتهم إلى الاستمساك بجبل الأمانة والوطن، لأنّ الذي يتجاهل ذلك إنّما هو عاقق ناكر لجميل بلده، كما حتّهم على تذكّر قوافل الشّهداء الذين وهبوا حياتهم رخيصة لتحمي الجزائر وتتخلّص من قيود العدو الذي ظلّ جاثماً على أرضها الطّاهرة قرناً وثلاثين سنة، وألّهب فيهم مشاعر الحماس والغيرة على أمّتهم وتخليد تاريخهم بيد، ورفع العلم الوطني بيد أخرى، فيقول:

أنتم أكبادُ شعبٍ ثنائز	قام بالنار يــــردُّ المعتدي
إنّ شعباً عقّه أبنــــاؤه	ويلتأه ... ليتّه لــــم يلد
فادكروا الثّورة في أقسامكم	إنّ ساحاتِ الوغى (كالمعهد) !
واقروا فيها كتاب الشّهــــدا	فهو وحيّ الله، في مُعنتدي
وادكروا شعباً، على أشلائه	قام في سوق المّنايا، يفتدي
من قتيلٍ، يــــتنزى دُمــــه	وسجينٍ، وشريــــدٍ مُبعّد
فاكتبوا العــــرة فيه بيد	وارفعــــوا الرّايّة فيه بيد

(مفدي زكرياء، 1973).

إنّ مفدي زكرياء هو المؤرّخ الأدبيّ لثورة نوفمبر من الوجهة الشّعريّة، فقد تعدّدت قصائده، وتنوّعت موضوعاته التي حامت كلّها حول ثورة نوفمبر حتّى غدا عسيراً على الدّارس أن يُدججه مع الشّعراء الآخرين في الموضوعات الثّوريّة، لأنّه هو وحده يكاد يغني عن أي شعر آخر قيل في تخليدها والتّغني بها، بيد أنّه من الظلم للشّعراء الجزائريين الآخرين أن نجزم بهذا الحكم، لأنّ كلّ من حايّن هذه الثّورة قد أعلن انتماءه لها والارتقاء في أحضانها، وما من شاعر عاش في تلك الفترة العصيبة إلا وصرخ بشعره في أوجه التّعالب المحتالة التي كانت تحتبى في الكهوف، أو تتوارى داخل البُروج المحصّنة، فلم يُجدهم ذلك فتياً؛ يقول مفدي زكرياء مهلاً ومُسْتبشراً باندلاعها:

يا ثورة التّحرير، أنتِ رسالة	أزليّة، إعجازها، الإلهام
لك في الجزائر، حرمةٌ قُدسيّة	وبكلّ قلبٍ في الوجود، هيّام
الشّعب، أنتِ ضميرُهُ، وصوائبه	والجيش، أنتِ دماغُهُ العلام

(مفدي زكرياء، 1973، ص42).

ويسخر من فرنسا في القصيدة نفسها حين جنّ جنونها من المقاومة والثورات المختلفة فزعمت أنّ الجزائر فرنسية، وإذا كان الجنون صنوفاً وأنواعاً فإنّ جنون فرنسا من نوع المهلك لصاحبه، وحالها شبيه بلسّ يسطو على ما ليس له خلسة في جتح الدّجى، ثمّ يزعم أنّ هذا الذي في يده هو من ممتلكاته، فهل يُصدّق أحد هذا الادّعاء؟!..أبدأ، ولكن لا عجب في ادّعاء فرنسا بعد أن فقدت عقلها وأضاعَت صوابها والضلال والحساسة من شيمتها، فقد أصابها اعتلال في الرّأي، وسقم في التّدبير، فما درت ما تصنع، ثمّ إنّ من يسرق الأحرار [الرّعماء الخمسة] في السّماء لا يستنكف ولا يستحي أن يسرق شعباً بقضه وقضيضه، وهذا الصّنيع لا يصدر إلا عن لصّ سفیه وضیع، أو مجنون هجين زنيم؛ يقول:

زعمت فرنسا في المحافل ضلّة
مُلك الجزائر ... والجئون غرام

كاللصّ يسترق المتاع ويدّعي
مُلكاً ... أئسمع للصوص كلام؟!!

لا تعجبوا، فالقوم ضاع صوابهم
يا ناس، ليس على المريض ملام

من يسرق الأحرار في كبد السّما
يسرق شعوباً، واللصوص لغام!

(مفدى زكرياء، 1973، ص 47-48).

ويقف الباحث حائراً إزاء قصائد شاعر الثورة: ما ذا يصطفي وما ذا يدع؟ وهل اختياراته وجيهة أو هناك ما هو أبلغ وأعمق تأثيراً؟!.. هي أسئلة تراود كلّ مقبل على البحث في هذا الموضوع، أو لعلني أنا فقط أصبت بالذهول وأنا أقلب ديوانه، وسبق أن أعرت عن هذا الانشغال الذي لفتني إزاء شعره!. ومع ذلك، فلا بدّ من تسجيل نموذج آخر ارتأيت أن يكون ألصق بشهر نوفمبر، وأروع من الوجهة الإيقاعية، فقد نظم يوم فاتح نوفمبر عام 1958م قصيدة بمناسبة الذكرى الرابعة للثورة موسومة: «اقرأ كتابك»، وهو في غيابات سجن (البرواقية) العفن المظلم، وبعث بها إلى صوت العرب حيث ألقيت بالتيابا عنه، يقول:

هذا (نوفمبر)، قم! وحي المدفعا
22 واذكّر جهادك... والسنين الأربعة

واقرأ كتابك، لأنّام مُفصّلاً
تقرأ به الدّنيا الحديث الأزوعا!

واصدع بثورتك الزّمان وأهلّه
واقرع بدولتك المرى (الجمعا)

واعقد لحقك في الملاحم نَدوة
يقف السّلاح بها خطيباً مصّنعاً!

(مفدى زكرياء، 1973، ص 53).

فهذا الصّوت المجلجل الذي يطغى على القصيدة كلّها من خلال الوصف الذي يحمل في مضمونه رجماً زلزل به العدو ومن شايعه من الجامع الكاذبة، فكتاب نوفمبر جليّ السّطور، واضح الخطوط، لا إهام فيه ولا غموض، بعد أن تكلم صوت المدفع وتكررت سنوات الجهاد وتعددت ملاحم البطولات في أرجاء الجزائر، ثمّ يقول:

وقل الجزائر!.. واضع إن ذكر اسمها
تجد الجبابر ساجدين ورّكعا!

إنّ الجزائر في الوجود رسالة
الشّعْب حرّرها، وربك وقعا!

إنّ الجزائر قطعةٌ قُدسيّةٌ
في الكون لحنتها الرصاص ووقّعا
وقصيدةٌ أزليّةٌ، أيّماها
حمرأء كان لها (نوفمبر) مطالعا!
نظمت قوافيها الجماجم في الوغى
وسقى النّجيع رويّها، فتدقّعا

(مفدي زكرياء، 1973، ص58).

هي دعوة من الشّاعر لكلّ غيور على بلده، فهو يجأر بها بغم عريض: «وقل الجزائر!»، لأنّ هذا الاسم زعزع الاستعمار، وراح يتهيب من سماعه، حتّى إذا تناهى إليه أصابته ارتعاشة ودوران، فخرّ راعياً وساجداً لذكرها، فالجزائر رسالة كانت مغيبّة مقيدة، فانفضّ الشعب برمته لخلاصها بتوفيق من المولى جلّ وعلا، وقد وصف الجزائر بأروع الأوصاف، فهي قطعة قُدسيّة في الكون قام بتلحينها والضرب على أوتار أعوادها إيقاع الرصاص الذي تنوّعت نغماته، وهي قصيدة خالدة أبيتها تلطّخت بالنّجيع، بعد أن هيأ لها نوفمبر المطع والابتداء، فامتزجت قوافيها بالآلام والتّضحيات مثلما شهدت عليه الجماجم في ساحة الشرف، ومثلما جرى دم الشّهداء على ثراها فسقاه بلون قانٍ لا يزول ولا يبيد!

وبعد أبيات ركّز فيها على أنّ الجزائر التي رام لها المحتلّ البغيض أن تزول من الوجود، آصّت لها شهرة تناهت إلى سمع الأصمّ، وإلى بصر الأعمى فاهتدى بها إلى الطّريق، يخلص إلى الحديث عن الشعب الذي أقسم على تحريرها من ريقة الاستعمار الذي التحد إلى حيل شيطانيّة مختلفة لزعة وحدته وتشتيت صفوفه والعمل على إدماجه وقبر لغته وتحريف كتابه، فما أفلح وما نجح؛ يقول:

وأرادهُ المستعمرون، عناصراً
فأبي مع (التاريخ) أن يتصدّعا
واستضعفه، فقرّروا إذلاله
فأبّت كرامته له أن يخضعا
واستدرجوه، فدبروا إدماجه
فأبتعرويته له أن يُبلعا
وعن العقيدة، زوروا تحريفه
فأبي مع (الإيمان) أن يتزعزعا
(مفدي زكرياء، 1973، ص59).

ج - الاحتفاء بالمقاومة الشّرسة لجيش التحرير الوطني.

تغنى الشّعراء بجيش التحرير الوطني، ومدحوا خصاله وبطولته ومجدوا إقدامه وتضحّيته باعتباره قد ترك الأهل والصّحْب والفرّاش الوثير، والدّفء في الغرفات، لينطلق مثل الأسود فيحيا بين الغابات والجبال والأحراش، ويتسرّب بالجرسارة والهمة والرّحف على الأعداء حيثما حلّوا وارتحلوا من حدود البلاد إلى الحدود، وفي هذا المعنى يقول محمد العيد:

نَحْنُ جَيْشُ التَّحْرِيرِ جَيْشُ النِّضَالِ
دَمْدَمَ الطَّبْلِ لِلتَّغْيِيرِ فَتُّرْنَا
وَهَزْنَا الْبِلَادَ كَالزَّلْزَالِ
وَاتَّخَذْنَا مِنَ الْجِبَالِ قِلَاعاً
نَحْنُ أُسْدُ الْفَدَى مُمُورُ النَّزَالِ
نَفْرَعُ السَّمْعَ بِالصَّدَى كَالْجِبَالِ

(مفدي زكرياء، 1973، ص 390).

إنه صوت الحق والتصر؛ صوت انطلق كالزئير من الجبال يُعلن عن نفسه، ويؤكد قيمة هذا الجيش المجاهد واستعداده للتضحية والإقدام، وتوضيحه أن طبيعة هذا الجيش هي الإقامة بين الأدغال والأحراش في الجبال، وهذا المأوى الذي تخذوه فيها، منه تنطلق المعارك وتُنصب الكمائن، وتُجلجَل الأصوات تخويفاً وترهيباً للمحتلين وأذناهم. ثم يبعث جيش التحرير برسالة إلى كلِّ الأصقاع تكشف عن هدفه من الجهاد، وهو أنه يستردّ حقاً ضيعه الاستعمار في قرن وثلاثين سنة، وهو لا ينشد إلا الحق ونشر العدالة، ولا يفخر أو يتعجرف أو يهاب، وإنما يرسل ناراً تلظى لتُحرق الأعداء، ويتغلغل في المعارك لا يُبالي بجهنمية العدو، وإنما يقتحمها ويحوّلها نحوهم لتُبيد جيوشهم وتفني أعدادهم، وهذه الإغارة الفتاكة هي التي دمرت قضيضهم وقضيضهم، وقبرتهم في طي التسيان، وحققت لشعبنا الظفر عليهم؛ فيقول:

كَمْ أَقْمْنَا شَوَاهِدَ الْحَقِّ فِيهَا
وَأَقْتَحَمْنَا الْهَيْجَاءَ نَاراً تَلْطِئُ
وَأَدْرْنَا رَحَى الْوَعْيِ فَانْتَصَرْنَا
وَقَبْرْنَا اسْتِعْمَارَهُمْ وَفَكَّنَا
وَضَرْنَا شَوَارِدَ الْأَمْثَالِ
كَلُّ صَالٍ مَنَّا بِهَا لَا يُيَالِي
وَأَذَقْنَا الْأَعْدَاءَ مَرَّ التَّكَالِ
شَعْبْنَا مِنْ سِلَاسِلِ الْأَغْلَالِ
(مفدي زكرياء، 1973، ص 390).

وأشاد بجيش التحرير في قصيدة أخرى مُعدّداً محامده وأفضاله على القاعدين درجةً وأجرًا عظيمًا، وذكر بعض الأعمال التي قام بها في الجبال مُتحدّياً جهنمية الاستعمار جيشاً وأعواناً وعُدّة رهيبه بإيمانه وبسالته وترخيصه النفس في سبيل الله. وقد تناصّ مع ما حدث لقوم عاد من هلاك بالريح العاتية، ومع ما ورد بشأن السنوات السبع الشداد في سورة يوسف (عليه السلام) ليعقبها عام مُخصب فيه الإغاثة والعصر؛ فقال:

وَنَارَ عَلَى جُورِ الطُّغَاةِ بِعَاصِفٍ
فَكَانَ عَلَى الْأَعْدَاءِ عِمْلَاقَ ثَوْرَةٍ
كِعَاصِفِ عَادٍ عَادَ فِي سَبْعِهَا الْعُبْرِ
وَمُسْعِرِ حَرْبٍ فِي مَعَارِكِهِ الْحُمْرِ
وَأَعْقَبَهَا عَامُ الْإِغَاثَةِ وَالْعَصْرِ
مَعَاقِلِهِ اللَّاتِي بِهَا كَانَ يَسْتَنْدِرِي
فَغَارَاتُهُ فِيهَا بَجَلٌ عَنِ الْحَصْرِ
سَلُّوْا عَنْهُ أَطْوَادَ الْجَزَائِرِ إِنَّ فِي
سَلُّوْا عَنْهُ أَطْوَادَ الْجَزَائِرِ كُلِّهَا

لقد غاب عنّا والقلوبُ مَروعةٌ وعاد إلينا بالأمان من الدُغر
(مفدي زكرياء، 1973، ص394).

إنّ الشاعر (العيد) كان ثورياً حتىّ التّحاع، مخلصاً لدينه ولغته ووطنه، ولم تفته مناسبة من المناسبات الوطنيّة إلا و يُخلّدها بقصيدة رقيقة مؤثّرة من غير وجل أو نُكوص، ولذلك كثرت هذه القصائد الثّوريّة ممّا يجعل الاستشهاد ببعضها يُتخّم هذا البحث، وهذا ما دعانا إلى انتخاب أبيات قليلة من قصائد كثيرة له، منها الأبيات الآتية التي أشاد فيها بطولة جيش التحرير تارة أخرى، وعاد إلى التّذكير بأعماله الجليلة التي أربكت العدو، وهزّت أساس الاستعمار من جذوره، واقتلعت من أصوله، تشهد على ذلك الجبال الشّم، والغاب المتلفّة الأشجار، والأدغال الرّهيبية التي كان يجتازها كما لو كان من جنس الضّراغم والثّمور، وهو يُطارِد جيش العدو الفارّ من وجهه كالذّئب العاوية!، أو بنات آوى الجائعة، يقول:

إذا جيّشنا لاقى الفرنسيّ ساقيهم
فُلُولا إلى قفرٍ فكان لهم قبرا
سلوا عنه «أوراس» العتيد فرأسه
لهم مُنحِن عطفاً، بهم شامخٌ فخرا
سلوا عنه أطوادَ البلادِ جميعها
ففيها بحقّ طابقَ الخبرِ الحُبِرا
(مفدي زكرياء، 1973، ص401).

هذا هو شاعر الجزائر الذي ظلّ وفيّاً لمبدئه الذي خطّه في حياته، فلم تغرّه مناصب، ولم يلهث وراء جادٍ سياسيٍّ أو اجتماعيٍّ، وإنّما ظلّ على اقتناع بأنّه ملك في عرشه مع شعبه وتلامذته وأصدقائه، ولم تغب عنه الوطنيّة لحظة بل تمنطقها واحتضنها وجهر بها في مختلف القصائد التي خصّصها لها.
كما احتفل الشاعر أحمد سحنون²³ بفصائل الثّوار التي توسّمت فيها الخلاص الكامل من المحتلّ الأجنبيّ؛ حيث رحّب بجيش التحرير قائلاً:

نصّر الله هذه الأوجه الغرّ
وجوه كتائب التّحرير
وحباها ما يستحقّ أولو الفضـ
ل، من الاعتبار والتّقدير²⁴

إنّ فرحة الشّاعر أحمد سحنون بكتائب التّحرير التي تطوّعت في سبيل الله من أجل تحرير وطنها وفي غمرة الدّهشة الإيجابيّة التي طالته كسائر من حضر انفجار هذه الثّورة لم يتمالك نفسه أو يشحذ ذهنه فجاء البيتان خاليين من الشّعريّة، وكانا عبارة عن نظم لا أكثر، ولكنّهما ينمّان عن وطنيّة وإخلاصه للوطن، وكأنّه تعمّد أن تكون افتتاحيّة هذه لقصيدته سهلة ليّنة قبل أن يقول:

إنّ من هاهنا سينشقّ فجـ
ر، يمحّي من سناه ليل الشّور
وستهتّر بالحياة وبالخصـ
ب، بلاد (الشّمال) بعد دُثور²⁵

انتقل الشاعر من الخبر إلى الصورة، فهو مؤمن بانتصار الثورة ووصولها إلى هدفها المسطر في بيان غرة نوفمبر، وينظر إلى المستقبل بتفاؤل وإشراقاً جديدة ستنتشر أضواؤها في بقاع الجزائر شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً، وسيعم الخصب والرخاء أرضها بعد المخل والجذب.

د - دور المرأة في إذكاء نار الثورة:

ما إن اندلعت ثورة نوفمبر المجيدة حتى هبّ إلى الانخراط في صفوفها كل طبقات الشعب، وكان بديهياً أن تنخرط المرأة الجزائرية فيها، لأن التاريخ الحديث يشهد أنّها ما تخلّفت عن أخيها الرجل في مختلف الثورات قبل نوفمبر، فكيف يكون العكس بالنسبة لها وهذه ثورة عظمى اتّقدت نيرانها في كل مكان، والشاعر خباشة لم يُفوّت هذه الفرصة فكّر المرأة وامتدح بطولتها بقصيدة فضح فيها التعدي الصّارخ على حرّمتها بعد أن عجزت عن مواجهة زوجها أو أخيها أو ابنها، وهو قد التجأ إلى الانتقام من المجاهدين باضطهاد النساء ظلماً منه أتمنّى أقلّ ضراوة من ضراغم الجبال، وما كان يعلم أنّ وراء الأسود لبؤات أكثر شراسة وأقوى مقاومة، فقد تصدّت هؤلاء النساء لجيش العدو بكلّ جرأة وصلابة، فلمّا يئس من استمالهنّ إليه راح يعمل فيهنّ تفتيلاً وتشريداً وتقييداً، وهذا من العار الذي سجّله التاريخ عليه، وهو شيء قليل بالنسبة لندالته وحقارته؛ لكنّ ذلك لم يثن من عزائمهنّ، ولم يفت من أعضادهنّ، بل زادهنّ إصراراً على المضيّ في طريق الجهاد، وقرّرن أن يلفظن المصوغات ويتمنطقن بخراطيش الرصاص، كما أهملن الزينة بالقلادات والأسورة، وتخلّين عن احتضان الأزواج إلى معانقة الرشاشات، والتجمل بأنواع المسدّسات، يقول خباشة من قصيدة عنوانها: «اللبؤة الجزائرية»:

إن طاردتُهُمْ بِطُشَّةِ الآجَامِ	حكّموا على الفتيات بالإعدام
جيشٌ يُجَنِّدُ لاضطهاد بناتنا	ويُجَابِهُهُ الثُّورُ بالإحجام
أولى به أن يستقرّ بأرضه	مؤفّور عرّض، وافز الإكرام
بنث الجزائر - والتضالُّ يهزّها -	تاقت إلى حوض الغمار الدّامي
شقت إلى الجبل الأشمّ مسالكاً	مسدودةً في أوجّه الأخصام
لقد انتطفن، وما انتطفن بفضّة	فسبائك (الخراطوش) خير حزام
ولها يدّ للماعة، لا بالسّوا	ر، وإتمّ - بمس - دس رجّام
والكفّ منها تنكّر الحنا وقد	ألفت حضاب الدّم كالأقدام

(خباشة، 1970، ص 42-43)

وكانت وطنية محمد الصّالح باوية عميقة متجدّرة فيه، فانعكس ذلك على خطابه الشعريّ الذي كاد يقصره على تمجيد الثورة والتعنيّ بإنجازاتها، مُبرزاً دور الأمّ في تأجيحها وتقديم نفسها قرباناً للحرية، فقد وظّف (الأمّ) ليبيّن عليها قصيدة كاملة مع تكرار كلمة (أقسمت) التي تعني الكثير لدى المتدينّين المتشبّث بروح الإسلام، والقسم الذي صدر عن أمّ

الشاعر، إنما هو رمز لكلّ الأمتهات الجزائريات اللواتي ثكلن أولادهنّ في الثورة، فزاد ذلك الثكل منهنّ إصراراً وبأساً وعزماً على الانتقام من المستدمرين البغاة؛ يقول:

أقسمتُ أمّي بقيدي بجروحي
سوف لا تمسح من عيني دموعي
أقسمت أن تمسح الرّشاش والمد
فَع، والجُرح بمنديل دُموعي
أقسمت أن تغسل الجُرح وتعدو
شُعلةً تُضرم أحقاد الجُموع
أقسمت أن تحمل المدفع مثلي
أن ترضّ الدربَ بالعطر الخُضيبِ
أن أراها ضربةً عذراءٍ تُغزو
بسمه السّقّاح في السّهل الخُضيبِ

26

وبعد تقدّم الأمّ وما قامت به وعزمت على أن تظلّ وقيّة له، مخلصه لأمتها ووطنها بجرائتها وشخصيتها واندفاعها نحو أتون المعركة غير متهيبة من الموت، رافضة اللجوء إلى ذرف الدّموع والتّحسّر؛ بل إنّها لم تُبال بالآلام ولدها ودموعه التي كانت تنهمر على خديّه بفعل ما أصابه من جراحات ثخينة في جسمه، بل عمدت إلى المنديل الذي مسح به دموعه لتنقله إلى الرّشاش والمدفع فتمسحهما به تهيئةً للانتقام ممّن تسبّبوا في زرع الموت بين الأفراد والعائلات، ومنهم هذه الأمّ الذي ملكت نفسها وظلّت رابطة الجأش لا تنظر إلى وراء، ولكنّ إلى المستقبل المشرق الذي سيعمّ بلدها، لذلك ذرعت طفلتها الرّضاعة وألقتها ثديها وانطلقت بها إلى ساحة المعركة لتقتحم صفوف العدو من غير احتراس أو توجّس، وأصرّت في قسمها على أن تلتحق بالجبال ولن تعود إلى بيتها أو عائلتها إلّا بعد أن تشارك ابنها في دفن فرنسا المحتلة، وأن ترى مرتزقتها طريحي الأرض تدوسهم أقدام الأبطال الذين حرّروا الجزائر، يقول:

أقسمتُ أن تُرضع الفجرَ وأختي
في ضفاف الموت، في عنف اللهب
أقسمتُ أن تسقي الأشلاء شوقاً
وحناناً، وعطوراً في الدُّروب
أقسمتُ أن تحفر القبر معي:
قبر فرنسا، وتُعَيّ للحياة
أن ترى الطّاعي هشيماً تحت أقدام
م رفاقي، تحت أقدام فتاتي

27

والشاعر العيد لم ينس هو أيضاً ما قامت به المرأة من تضحيات جسام إبان الثورة، لأنّها لم تدفع بابنها وزوجها فحسب، ولكنها تحذت هي البدار، وانتفضت نحو ساح الوعى ممرّضةً ومعلّمة ومقاومة إلى جانب أخيها المجاهد، وقد تعرّضت في أثناء انخراطها في صفوف المجاهدين إلى متاعب لا تُحصى، شأنها في ذلك شأن كلّ المقاومين، فقد مسّها الصّبر نتيجة للحرمان العاطفيّ ونسيانها الارتباط بزوج أو بعل، ورفضها ليونة العيش والاستقرار، وإقبالها على حياة الخشونة والشّراسة، مندجّة في الصّفوف، رافضة الانكسار وآية القعود والتأوّه، وهذا ما ينقله الشاعر في قصيدة عنوانها: «ثورة بنت الجزائر» منها قوله:

يا فتاة البلادِ شعبكِ نادى
فاستجيبى بعزيمة للمنادي

جَدَّ جَدَّ النِّسَاءِ وَأَنْطَلَقَ الرَّكْبُ
بُ مَعَ الرَّكْبِ لِلْمَدَى بِاتِّحَادِ

إِنَّمَا الْأَمْهَاتُ دَوْلَابُ عُمُرَا
نِ، وَدَوْحَاتُ عِصْمَةٍ وَاسْتِنَادِ

28

هِنَّ أَنْسُ الْبُيُوتِ وَالْأَهْلِ تَدْبِي—
رَا، وَأَسُّ الْأَزْوَاجِ وَالْأَوْلَادِ

ويعبر عن مساهمة المرأة بتمثيله للحميلات اللائي عدون نماذج حيّة لبطولة كل امرأة في العالم²⁹، وهذا التقدير من الشاعر للحميلات إنما هو رمز لسائر البطلات الجزائريات اللواتي ألقين بأنفسهنّ في تهور الثورة الجزائرية؛ فقال:

«والحميلات» ذكريات اضطبار
وانتصار على الخطوب الشداد

قد سبقت الرجال في البأس صبراً
وتحملن فتنة الأضداد

30

وأثرن الأبطال للثأر منهم
فاستباحوا زروعهم بالحصاد

ثم ينقل الحديث على ألسنتهنّ التي راحت تسرد الأعمال التي قمن بها وكيف أهنّ استعنين عن العقود الذهبية بعقود الرصاص، وعن الأحزمة الذهبية بمعانقة الرشاشات، وكنّ طوال وجودهنّ بين الصّفوف في الجبال على استعداد لأيّ طارئ، فبدلن صفة اللطافة الأنثوية بالحدة والشكاسة إزاء العدو، ولكنهنّ ظللن على طبيعتهنّ المتمثلة في دماثة الخلق، وشرف الاعتبار؛ يقول:

وأنخذنا من الرصاص عُقُوداً
وانتطقنا به على الأكباد

واعتقلنا رشاشنا ساهرات
شاهرات له على استعداد

وقدحنا زنادنا فقهزنا
وبهزنا العدا بقودح الزناد

31

فإذا جنسنا اللطيف عنيفاً
وشريف في ساحة الأمجاد

ويختم قصيدته عن الفتاة الثورية بحديثها عن نفسها دائماً حيث تجأر بصفتها «أنا ثورية»، وهذه الصفة تُغني عن كلّ نافلة في الوصف أو الإخبار عن صنعها إبان الثورة، فكلّ من كان ثائراً في الجزائر مشهود له ببذل النفس والدّم من أجل بلده: قوافل الشهداء المتابعة، وألوف الأطفال الذين تيمموا، والملايين من البشر الذين شردوا، كلّ ذلك كواهم لأنهم رفضوا الانصياع للواقع الذي أراد فرضه الاستعمار الفرنسيّ البغيض، وقد انضمت المرأة إلى الكفاح المسلح بفضل جسارتها وإقدامها. ولا غرو في ذلك، فهي بنت الجزائر بالنسب العظيم، قبل أن تكون بنت أسرة ما بالاعتزاز العائليّ، فلم تنس أصلها ولم تتجاهل عائلتها، ولذلك هي توضح بأنّها إنما تُعيد قليلاً من حقّ وطنها وعائلتها عليها؛ يقول على لسانها:

أنا ثورية سلاماً وحرّاً
فكبري عُدتني وعلمي زادي!

وعفاني دزعي وصبري دفاعي
وصلاحني حصني وديني عمادي!

أنا بنت الجزائر اليوم أقضي
حقّ أمي بخدمتي واجتهادي

قد غـدنتني بدرهما مـدُّ ممتني
ورعـتني بـرهما المزداد
وابتغت نجدتي فما فُمتُ إلا
بقليلٍ من واجب الإنجاد
لست أنسى مفاخري فاطمئني
وثقي بي في ثورتني يا بلادي

32

هـ . رفض التفريط في شبر واحد من أرض الجزائر:

مثلما سبق الحديث، فإنّ شعر خباشة امتزج فيه الرنق الشعريّ بالحماسة الثورية، وبالتأريخ لقضايا شائكة تسبب فيها الاستعمار بالأعبي، وبمحاولة يائسة منه في التشبث بالجزائر، فلما أحرقت لظى الرشاش والاستبسال، عمد إلى حيل شيطانية لتقسيم البلاد، حيث إنّه انصاع للأمر الواقع سنة 1957م، ولكنه أبعده الصّحراء من الاعتراف بالاستقلال، وهذا ما يكشفه الشاعر رافضاً كلّ تقسيم أو تجزئة لأرض الشهداء في قصيدة عنوانها: «صرخة من الصّحراء»³³، يقول فيها:

أفي صحرائنا الخـذوا الديارا
إليكم، لن تطيب لكم قرارا
سماواتي عليكم ثـائرات
تُحرق بالصواعق مـن أغارا
وأرضي منكم تنشق غيظاً
فكم جيش لكم فيها توارى

(خباشة، 1970، ص 36)

إنّه تساؤل يحمل التعجب والاستهزاء بالاستعمار الذي ظنّ أنّه ناج من الإبادة حينما اتّخذ من الصّحراء مأوى له، وكيف لا يطيب له المقام بها وهي تنفجر آبار خير وثناء، فصنع كما تصنع نبات آوى التي ترضى من الغنيمة بالفضلات الزائدة على طعام الأسود الصّوّاري، لكنّ خدعته مكشوفة، وخطته مفضوحة، فأرض الجزائر صارت عليه محرمة شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً وجبالاً وسهولاً وسماءً!

وبعد هذه التقدمة يصرخ في وجه المستدمرين بأفعال طليبة متتابعة (دعوا) التي تحمل وظائفها النهي

المطلق، والرفض القطعيّ الذي لا يُنهيه ريب أو تردّد، وبعد كلّ أمر يصدر عنه يفصل القيل في الأماكن الرافضة التي تمثّل تراب الجزائر من أقصاها إلى أقصاها: (دعوا تلك الصّخور / دعوا الكئيبان / دعوا المفاوز / دعوا المعادن / دعوا البترول...)، وبعد كلّ جملة طليبة يُبيّن قيمة ما تشتمل عليه الصّحراء من ثروات أسالت أطماع الفرنسيين وجنّ جنوبهم بعد أن رفضت الثورة التنازل عن حبة رمل أو حفنة تراب من أرض الجزائر، يقول:

دعوا تلك الصّخور ، فلن تُطيقوا
لها نقباً، فقد شمخت جدارا
دعوا الكئيبان جنباً، لا تُضيعوا
لحظكم إذا ما الرّمْلُ نارا
دعوا تلك المفاوز، لن تُطيقوا
على حرّ الظّما فيها اصطبّارا

دعوا تلك المعادِنَ في تُرانا
دعوا البترول في الصّحراءِ يجري
أبيّنا في مواردنا اختكارا
نُضاراً، نحن ندّخر النُّضارا
(خباشة، 1970، ص 39)

و - بشائر النّصر:

كان ثمة عدد من القصائد التي اهتزت أريجيّة وحبوراً بتحقيق الاستقلال، ويتعذّر علينا متابعتها كلّها أو بعضها بالنظر إلى حجم هذا البحث الذي لا يسع التفاصيل، ولا يتحمّل المادّة كلّها، وهذا الدّاعي هو عذرنا في عدم الاستشهاد بنموذجات كثيرة، ونقتصر فقط على ما يأتي من نصوص في هذا المضمارة؛ وأول نصّ نوردته هو لمحمد العيد الذي مزج بين ثورة نوفمبر والوصول إلى الهدف في نهاية المطاف، فهو، وإن لم ينس أيامها السّود الحافلة بالأشلاء والأحزان، فإنّه مع ذلك ألقى بتلك العذابات والحرق إلى جانب حتّى تبقى عبرة أبدية للأمة الجزائرية، ووضع بإزائها ما تحقّق من نصر مبین، وهدف عظيم، وهو ما يُخفّف من وطأة التّكليل والتّمثيل بالمناضلين، فألقى قصيدة عصماء في الذّكري العاشرة للاحتفال بإحياء ثورة نوفمبر³⁴، قال فيها:

نوفمبرُ قد وائى على اليّمن والبُشرى
نوفمبرُ قد وائى فأهلاً ومرحباً
نوفمبرُ قد وائى الجـزائر طاوياً
نوفمبرُ وافانا فـذكرنا الفدى
بعاشرة الذّكري لثورتنا الكبرى
بشهرٍ ركبتنا فيه مركبتنا الوغراً
من الثّورة الكبرى سنين لها عشرا
وثورتنا العظّمي وأعوامها العُبرا

35

هي أبيات استفتاحية عن شهر الانتصارات والبطولات (نوفمبر)، رحب بمقدمه وذكر بعض إنجازاته قبل أن يُخاطبه مُفتخراً به موظّفاً محسنات لفظية من جناسات وتطبيقات، وكاشفاً عن تأثيره فيه هو نفسه فانفجر بالشّعْر بعد ما أوحى إليه ما أوحى. وقد أغدق عليه من الأوصاف التي بُجّله وُجّلجل أعداءه؛ فهو سيّد الشّهور الأعجمية الأخرى، وفيه تتجلّى بطولة الشعب الذي دحر الباغين انطلافاً منه، ووازن بين فاتحه وما نجم عنه من انتصارات كانت فتحاً مبيناً وتحريراً للجزائر شاملاً؛ فقال:

نوفمبرُ عملاقُ الشّهور بيأسه
نوفمبرُ أدكى من فؤادي شعوره
نوفمبرُ جلى عن بلادى ظلامها
لنا كسب التّحرير وانتزع النّصرا
وجبارها تُخنى الرّؤوس له جبرا
وألمب إحساسي وألمني الشعرا
نوفمبرُ في آفاقها أطلع الفجرا

36

ومن الافتخار بهذا الشهر يستطرد تارة أخرى في الحديث عن نتائجه وما قامت به طبقات الشعب المختلفة انطلاقاً منه، فدحرت العدو الدخيل متمثلاً في فرنسا حيث أذاقوها الحنظل والصبر، وتحول بذلك جنونها نحوها، فأبيدت برصاص وأسلحة الشعب، واندحرت خاسئة إلى غير رجعة؛ يقول:

أذاق فرنسا علقماً بكفاحه
ومنا بفضل الصبر جرعها الصبرا
وثبنا عليها كالثمور جراءة
وثزنا كأسد الغاب نزعها زأرا
وقمنا إلى رشاشنا برصاصنا
نفتد دعواها ونبتلها جها
زحفنا عليها نذري بعادها
وبالتار والبارود نصهرها صهرا

37

أما محمد الأخضر عبد القادر السائحي³⁸ فقد تعنى هو أيضاً بشهر النصر الذي هو خاتمة شهور الثورة الجيدة مخصّصاً له قصيدة عنوانها: «تحية إلى جويلية»، وهو يتحدث عمّا حمله هذا الشهر من أمانٍ وآمالٍ بعد أن تحقّق النصر الذي كان مجرد حلم في أول الأمر، على أنّ هذا النصر لم يتحقق بالتواكل والتراخي واللامبالاة، ولكن بتقدم القرايين على مذبح الحرية، وبالدم الغالي الذي سال عبر الجبال والوهاد من أنفس الجزائريين والجزائريات، وهو ما سجّله التاريخ المعاصر في قراطيسه ليرويه للأجيال التي تولد فيما بعد، هي ثورة اشتعلت ثم هاجت كبركان تفجّر وأرسل حُممه إلى كلّ جهة من جهات الوطن طوال سنوات سبع ونصف سنة، لكن بانتصار باهر لم يذر للشكّ سبيلاً؛ يقول:

أيها الشهر، يا نشيد الأمان
فيك يا شهر حقق الشعب نصرا
ثورة من دم الجماهير هبت
كل شيء إلى المصير دعواها
كل صوت غنى تحية حب
كان حُلماً قبيل ثورة شعبي
في اتقاد وعزّة وتاب
فاستجابت إليه من كل دزب
ر، فلبت، يا ثورة الحق هي
قصّة الجند، والتضالُّ يُلبّي
كبركان هاج من كل صوب
في ظلام كليل قبر، وحرب
بعد صبر على المكاره صعب
أيتها الشهر، يا نشيد الأمان
فيك يا شهر حقق الشعب نصرا
ثورة من دم الجماهير هبت
كل شيء إلى المصير دعواها
ثورة أشعلت لهيب الجماهير
وغدا التاريخ المقدس يروي
إنّها قصّة البلاد التي ثارت
ثورة السبع، بعد قرنٍ وتلث
ثورة الحق تاجها نصر
«يوليو»

39

خاتمة:

عالجنا في هذه المقالة قضايا تتعلّق بثورة نوفمبر 1954م سجّلها شعراء جزائريّون فطاحل اخترقت شهرتهم الآفاق، وقد فضحوا في قصائدهم المختلفة كيد الاستعمار الفرنسي، وسجّلوا جرائمه الفظيعة التي ستظلّ وصمة عار في تاريخه المسودّ الملطّخ بدماء الشّعوب المستضعفة.

وقد حاولنا في هذا البحث أن نستشهد ببعض القصائد أو الأبيات لطائفة من الشعراء الذين جلدلوا المنابر، ورفعوا ذكر الثّورة عالياً في مختلف الأصقاع، وبما أنّ الجانب المنهجيّ له حكمه في مثل هذه البحوث، فقد اقتصرنا على مقطوعات معدودات من نتاج شعراء الثّورة العزيز.

وعسى أن يُقيّض الله لنا عودة إلى هذا الشّعور في مناسبة أرحب فنُفصّل فيه الحديث، ونخصّه بتحليل أعمق وأوفى.

الهوامش

¹. سبق لنا أن وقفنا لدى هذا الإشكال الذي كثيراً ما يُطرح بشأن مساهمة هذه النّاحية وغياب تلك عن أحداث الفتح من نوفمبر 1954م، وأوضحنا بالدليل والتّاريخ المشاركة الكاملة لمختلف الولايات الجزائرية مع تفاوت في حدّة الهجمات. مخطوط لنا عنوانه: «ومضات من الثّورة الجزائرية» قيد الطّبع، كما عالجت هذه التّقطة في محاضرات ألقيت بالمناسبة.

². يتردّد هذا الاسم كثيراً بين الشباب، ولكنّ قليلاً منهم يوليه أهميّة أو يعرف عنه ما يجب أن يُعرف. ومن ثمّ، فإنّ تسجيل موجز عن حياته يكون ضرورياً للتّاريخ، وللأجيال الجديدة حتّى يتمثّلوا بها ويحتدوا بنبراسها، فالشهيد البطل هو أحمد زبّانة، واسمه الحقيقي: أحمد زهانة، ولد سنة 1926 بزهانة (ولاية معسكر)، وكان من السّبّاقين الأوائل لإشعال فتيلة نار الثّورة، حيث عمد في سرّيّة إلى تكوين أفواج في كلّ من زهانة، وهران، وعين تموشنت، وحمّام بوججر، وحاسي الغلة، وسيق. وكلف هذه الأفواج مع الشهيد بن عبد الملك رمضان (1928م-1954م بجمع الاشتراكات لشراء الذخيرة والأسلحة، وعمل على توعيتهم وتوجيههم إلى كفيّة نصب الكمائن وشن الهجمات وصناعة القنابل...

ومن العمليات النّاجحة التي قادها زبّانة: عملية (لامارديو) في 1 نوفمبر 1954 ومعركة (غار بوجليدة) في 11 نوفمبر 1954 التي وقع فيها (رحمه الله) أسيراً بعد أن أصيب برصاصتين، فنُقل إلى المستشفى العسكري بوهران ومنه إلى السجن.

وفي 21 أبريل 1955 قدم للمحكمة العسكرية بوهران فحكمت عليه بالإعدام. وفي 3 مايو 1955 نقل إلى سجن برياروس بالجزائر العاصمة وقدم للمرة الثانية للمحكمة فأقرّت الحكم السابق الصادر عن محكمة وهران ليُنقل إلى سجن سركاجي تمهيداً لاستشهاده.

وفي يوم 19 يونيو 1956 وفي حدود الساعة الرابعة صباحاً أخذ البطل من زنزانه وسيق نحو المقفلة وهو يردد بصوت عال: «إني مسرور جدّاً أن أكون أول جزائريّ يصعد المقفلة، بوجدونا أو بغيرنا تعيش الجزائر حرة مستقلة» - تنظر: الموسوعة العالميّة ويكيبيديا (wikipedia) وغيرها من كتب تاريخ ثورة نوفمبر.

³. روى البخاريّ في صحيحه عن عائشة (رضي الله عنها) أنّها قالت: «كان رسول الله (صلى الله عليه وسلّم) يضع لحسان منبراً في المسجد يقوم عليه قائماً يفاخر عن رسول الله صلى الله عليه وسلّم أو ينافح، ويقول رسول الله (صلى الله عليه وسلّم): إن الله يؤيّد حستان بروح القدس ما نافع أو فاجر عن رسول الله (صلى الله عليه وسلّم)» - ينظر الحديث مع اختلاف في بعض الألفاظ في كلّ من سنن الترمذ، ج8 ص63، و سنن أبي داود ج15 ص50 وغيرهما..

⁴. رَوَاهُ سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ ، عَنْ الزُّهْرِيِّ ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ سَهْلٍ - جامع الترمذ، رقم: 1402.

- ⁵ ينظر الموقع نفسه: algeriearabite.canalblog.com - مقالة عنوانها: «الثورة الجزائرية في الشعر العربي الحديث»
- ⁶ . موقع: algeriearabite.canalblog.com - مقالة عنوانها: «الثورة الجزائرية في الشعر العربي الحديث»
- ⁷ . نُشرت هذه القصيدة بجميدة «الإقدام» الصادرة في 26 جمادى الثانية 1341هـ / شعراء الجزائر في العصر الحاضر للشاعر، إعداد وتقديم: د. عبد الله حمادي، دار بهاء الدين للنشر والتوزيع، قسنطينة، الجزائر، ط2/ 2007م، ص 103 وما بعدها.
- ⁸ . نفسه، 113.
- 9-ديوان الشهيد الربيع بوشامة: د. جمال قنّان، منشورات المتحف الوطني للمجاهد، 1994م، ص 243.
- ¹⁰ - ذهب ضحيتها رقم خيالي من الشهداء بلغ أو تجاوز 45000 ألفاً (رحمهم الله).
- ¹¹ . ديوان محمد العيد آل خليفة، ص 296.
- ¹² . نماذج من الشعر الجزائري المعاصر (شعر ما قبل الاستقلال) - سلسلة أدبية كانت تصدرها مجلة آمال (الجزائرية) ج 1 ع 3 ، د . ت / ديوان محمد العيد آل خليفة، دار الهدى للطباعة والنشر والتوزيع، عين مليلة، الجزائر، ط1/ 2010م، ص 336
- ¹³ . بورجيس مونوري : كان رئيس الحكومة الفرنسية ووزير الداخلية والدفاع إبان الثورة الجزائرية .
- ¹⁴ . أنت ليلاي : 33.
- ¹⁵ . وُلد الشاعر والمؤرخ أبو القاسم سعد الله عام 1930م في (قمار) من وادي سوف، وبها حفظ القرآن الكريم .، فلما اشتد قَرَر الهجرة في سبيل العلم إلى تونس حيث التحق بجامع الزيتونة التي ظلّ بها إلى أن أحرز على شهادة التحصيل سنة 1954م . عاد إلى الجزائر ليشغل بالتعليم في مدرسة " الثّبات " بالحراش ، وفي هذه الأثناء، تنهى إلى علمه قيام ثورة نوفمبر، فعلم أنّ الاستمرار مستحيل، وأنّ زلزالاً شديداً سيضرب مختلف المداشر والقرى والمدن الجزائرية، فخرج تحت ستار السفر إلى الحجّ ، وشدّ رحاله باتجاه جامعة القاهرة، حيث سجّل في كليّة العلوم ابتداءً من سنة 1955م ، وظلّ فيها إلى أن حصل على شهادة الليسانس في سنة 1959م (لغة عربيّة وعلوم إسلاميّة) . وفي سنة 1960م التحق بأمریکا ليتابع دراسته العليا في جامعة (مينسوتا) بقسم التاريخ، فأحرز على شهادة الماجستير في التاريخ والعلوم السياسيّة في سنة 1962م وعلى شهادة الدكتوراه في سنة 1965م .
- والدكتور أبو القاسم سعد الله نابغة الجزائر في مختلف الفنون الأدبيّة والفكرية حيث إنّ له نشاطات حثيثة في مجال التّأطير على مستوى الجامعات الجزائرية، وله أكثر من عشرين مؤلّفاً في مختلف صنوف المعرفة؛ منها :
- التّصير للجزائر (شعر) .
 - ثائر وحبّ (شعر) .
 - دراسات في الأدب الجزائري الحديث (دراسة) .
 - حكاية العشاق في الحبّ والاشتياق (رواية) - تقديم وتحقيق .
 - منطلقات فكرية .
 - تاريخ الجزائر الحديث - بداية الاحتلال .
 - الحركة الوطنيّة الجزائرية (في أجزاء) .
 - تاريخ الجزائر الثقافيّ (في أجزاء) ... وهلمّ جرّاً .
- ¹⁶ . نماذج من الشعر الجزائري المعاصر 1 : 196
- ¹⁷ . من مؤلفاته الشعريّة : " أغنيات نضاليّة "
- ¹⁸ . نماذج من الشعر الجزائري المعاصر 1 : 226 .
- ¹⁹ . وُلد الشاعر بالقرارة (الواحات) في شهر ماي 1933م، درس بمسقط رأسه ما تيسر له، ثمّ التحق بالزيتونة (تونس). وفي سنة 1958م انتقل إلى بغداد لينضمّ إلى البعثة الجزائرية، فأتمّ دراسته في جامعتها، حيث حصل على شهادة الليسانس في الآداب سنة 1961م. من أعماله «ديوان الزوابي الحمر».
- توفيّ في 15 من ذي الحجّة 1437هـ / 17 سبتمبر 2016م.
- ²⁰ . قال: «وهي قصائد الثورة» - الزوابي الحمر، ص 9.

21. .. ديوانه، ص 401.
22. تعرّضنا لهذه القصيدة في كتابنا «الشعر المغربي الحديث» - قيد النشر - .
23. وُلد الشّيخ أحمد سحنون في سنة 1906 أو 1907 م بقرية (ليشانة) من الرّابّ الغربيّ . تلقّى علومه الأولى على يد والده ، ثمّ على شيوخ عصره لاسيّما الشّيخ محمد خير الدّين، وقد أتاحت له ثقافته العُصُويّة في لجنة جريدة " البصائر " . سُجن في أثناء الثّورة التّخريّية الكبرى من سنة 1956 إلى سنة 1959 م . بعد الاستقلال، عُيّن إماماً للجامع الكبير بالعاصمة كما عُيّن عضواً في المجلس الإسلاميّ الأعلى .
- ومن أعماله: شعراء الجزائر: 1977م / دراسات وتوجيهات إسلاميّة: 1981م - ش . و . ن . ت . الجزائر. ثر.
24. .. نماذج من الشعر الجزائريّ المعاصر - منشورات آمال : 1 ع . 3 ، ص 79 .
25. .. نفسه : 79.
26. الشعر الجزائري: د. صالح خريفي، الملحق، ص 86 من قصيدة «القائر».
27. نفسه، ص 86.
28. ديوانه، ص 392.
29. من الصّدق العجيبه أنّه، وعلى الرّغم من بروز المرأة الجزائريّة في الجهاد إلى جنب أخيها الرّجل، فإنّ التاريخ سلّط ضياءه على اسم رائع بلا ريب يشي من ورائه باللافتان والملاحه والحسن، إنّه اسم (جميلة)، فهذا الاسم هو في الواقع رمز لتضحية كلّ جميلة من جميلات الجزائر، بصرف النظر عن الاسم الذي تحمله، ولكنّ للتاريخ، لا بدّ من وقفة موجزة عند الجميلات الثلاث:
1. جميلة بوحيرد المولودة سنة 1935م: ما نالت امرأة مناضلة في العالم شهرة مثل شهرتها، ولا تعدّبت مثل عذابها، ولذلك نظم الشعراء العرب قصائد عنها مثل نزار قبّاني، وبدر شاكر السياب، كما أهدتها المطربة فيروز أغنية عنوانها: «رسالة إلى جميلة»، وأخرج يوسف شاهين فيلماً عنها من تمثيل الفنّانة القديرة (ماجدة)، وهلمّ جراً...
2. جميلة بوباشا المولودة سنة 1938م، خلّدها الفنّان العالمي (بيكاسو) بلوحة فنّيّة ملامحها، وأخرجت عنها فيلماً المخرجة الفرنسيّة (كارولين هيبار) سنة 2011م، اشتركت في كتابته كلّ من (جيزيل حليمي) و (سيمون دي بوفوار)، ويبدو أنّ أحداث هذا الفيلم كانت بعيدة عن سيرتها الحقيقيّة، لذلك رفضته وطالبت بتوقيف عرضه حالاً، وطار اسمها إلى (الشّيلي)، فرسم لوحة لها الفنّان الشّيلي (روبرتو ماطا) عنوانها: «رسالة إلى جميلة». كما أقسم مفدي زكرياء في بيت شهر من ديوانه بمؤلاء الجميلات الثلاث، قائلاً:
- وحقّ «الجميلات الثلاث» وباتي أجاب، فراحث للفدا تمجر الحُدرا
3. جيلة بوعزة: المولودة سنة 1937م والمتوفّاة سنة 2015م: لم تصل شهرتها إلى شهرة أختيها السابقتين، وقد يعود ذلك إلى زهداها في الظهور، وابتعادها عن الأضواء وحبّ الشّهرة (رحمها الله).
30. ديوانه، ص 392.
31. نفسه، ص 393 .
32. نفسه، ص 393.
33. نظمها الشّاعر سنة 1957م
34. أُلقيت ليلة عُرة نوفمبر 1964م، ونُشرت بالعدد 17 من مجلة المعرفة الصّادرة في ذي القعدة 1384هـ (مارس 1965م)، كانت تصدرها وزارة الأوقاف في الجزائر (احتجبت).
35. ديوانه، ص 400.
36. ديوانه، ص 400.
37. نفسه، ص 401.
38. الشّاعر عبد القادر السائحي: من مواليد 1 أكتوبر 1933مبتقرت، من أسرة اشتهرت بالشّعر، كما يقول هو نفسه. التحق بجامع الزيتونة في السّرع الدّراسية 1949 - 1950م، وظلّ يدرس فيها إلى أن نال شهادة التّحصيل (الثانوية العامّة) في سنة 1956م، شارك في الثّورة مناضلاً في اتّحاد العمال وفي اتّحاد الطلبة، وحينما وضعت الثّورة أوزارها التحق بجامعة الجزائر حيث نا

ل شهادة الليسانس عام 1969م - له مجموعة من التمثيليات التاريخية والأدبية والاجتماعية ومجموعة قصص قصيرة، وديوان عنوانه: «ألوان من الجزائر»، و «ألحان من قلبي»، و «الكهوف المضيفة»، و «واحة الهوى»، و «أغنيات أوراسية»، وغيرها...³⁹. ديوان «بكاء بلا دموع»: محمد الأخضر عبد القادر السائحي، الشركة الوطنية للنشر والتوزيع، الجزائر، ط1/1980م، ص 75 - 76.

قائمة المصادر والمراجع

- 1 - التّضال والثّورة في الأدب العربيّ الحديث: عبد الله خلف، أعمال مؤتمر الأدباء العرب العاشر ومهرجان الشّعر الثّاني عشر، وزارة الإعلام والثّقافة، الجزائر: 25 أبريل إلى 3 ماي 1975م، ج 1 ص 528.
- 2 - مجلة الذاكرة، إصدار: المتحف الوطني للمجاهد، السنة 2، العدد 3، خريف 1995م الموافق ل 1415هـ، مقالة للدكتور: محمد لحسن زغيدي عنوانها: البعد الثّوريّ للحركة الوطنيّة والثّورة الثّوريّة، ص 71.
- 3 - نحات من ثورة الجزائر: بوالطمين جودي الأخضر، المؤسسة الوطنيّة للكتاب، الجزائر، 1987م، ط2/ ص 23.
- 4 - شعر الثّورة في الأدب العربيّ المعاصر: د. عبد الرحمن حوطش، مكتبة المعارف للنشر والتّوزيع، الرباط (المغرب)، د. ط/ 1987م، ص 15.
- 5- رمضان حمود: صالح خريفي، ص 65 .
- 6 - ديوان الشّهيد الرّبيع بوشامة: د. جمال قّان، منشورات المتحف الوطنيّ للمجاهد، 1994م، ص 243.
- 7- أطلس المعجزات: د. صالح خريفي، الشركة الوطنيّة للنشر والتّوزيع، الجزائر، د.ط/ 1968م، ص 169.
- 8- ثائرٌ وحبّ - منشورات دار الآداب - بيروت (لبنان) 1967م - ص 32 - 34 .
- 9- الروابي الحمر: صالح خياشة، الشركة الوطنية للنشر والتوزيع. الجزائر 1970م، ص 164.
- 10- اللهب المقدس: مفدي زلفياء، نشر: دار البعث - قسنطينة (الجزائر)، ط 2 / 1393 هـ (1973م)/ومنشورات وزارة التعليم الأصلي والشؤون الدينيّة، الجزائر.